

Motosega

MG2511

ANOVA

Istruzioni e manuale d'uso



IT

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova si congratula con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e Le garantisce l'assistenza e la collaborazione che hanno sempre contraddistinto il nostro marchio nel tempo.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e offrire grande utilità se utilizzata conformemente alle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Raccomandiamo pertanto di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutte le nostre raccomandazioni.

Per ulteriori informazioni o chiarimenti è possibile contattarci attraverso i nostri siti web, come www.anova.es.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Per la propria sicurezza e quella degli altri, prestare attenzione alle informazioni riportate in questo manuale e sull'apparecchio.

- Questo manuale contiene istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Portare con sé questo manuale quando si lavora con la macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza che ciò influisca sulle nostre responsabilità legali.
- Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve rimanere con esso in caso di prestito o rivendita.
- In caso di perdita o danneggiamento, richiedere un nuovo manuale al proprio distributore.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la macchina offra i migliori risultati, leggere attentamente le norme d'uso e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

Un uso improprio potrebbe danneggiare la macchina o altri oggetti.

L'adattamento della macchina a nuovi requisiti tecnici può comportare differenze tra il contenuto di questo manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni del presente manuale. La mancata osservanza può provocare gravi lesioni personali.

INDICE

- 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
- 2. SIMBOLI DELLA MACCHINA**
- 3. MONTAGGIO DELLA BARRA E DELLA CATENA**
- 4. CARBURANTE E OLIO CATENA**
- 5. FUNZIONAMENTO DEL MOTORE**
- 6. ISTRUZIONI DI TAGLIO**
- 7. MANUTENZIONE**
- 8. MANUTENZIONE DELLA CATENA E DELLA BARRA**
- 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
- 10. SPECIFICHE TECNICHE**
- 11. GARANZIA**
- 12. AMBIENTE**
- 13. VISTA ESPLOSA**
- 14. CERTIFICATO CE**

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni generali di sicurezza

!

IMPORTANTE Questa motosega è progettata appositamente per la manutenzione degli alberi. Durante i lavori sugli alberi deve essere utilizzata esclusivamente da operatori addestrati.

Prima di utilizzare l'attrezzatura, familiarizzare con le misure di sicurezza di base, i limiti e i rischi associati. Mantenere tutte le protezioni installate e utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale adeguati.

1.2. Simboli e avvertenze di sicurezza



Leggere il manuale dell'operatore prima dell'uso.



Utilizzare protezioni per la testa, gli occhi e l'udito.



Impugnare e utilizzare la motosega con entrambe le mani ogni volta che è possibile.



Avvertenza: pericolo di contraccolpo della barra.



Leggere, comprendere e rispettare tutte le avvertenze di sicurezza.



Questa motosega è destinata esclusivamente a operatori addestrati nei lavori di arboricoltura.



Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al carburante.



Non toccare le superfici calde.

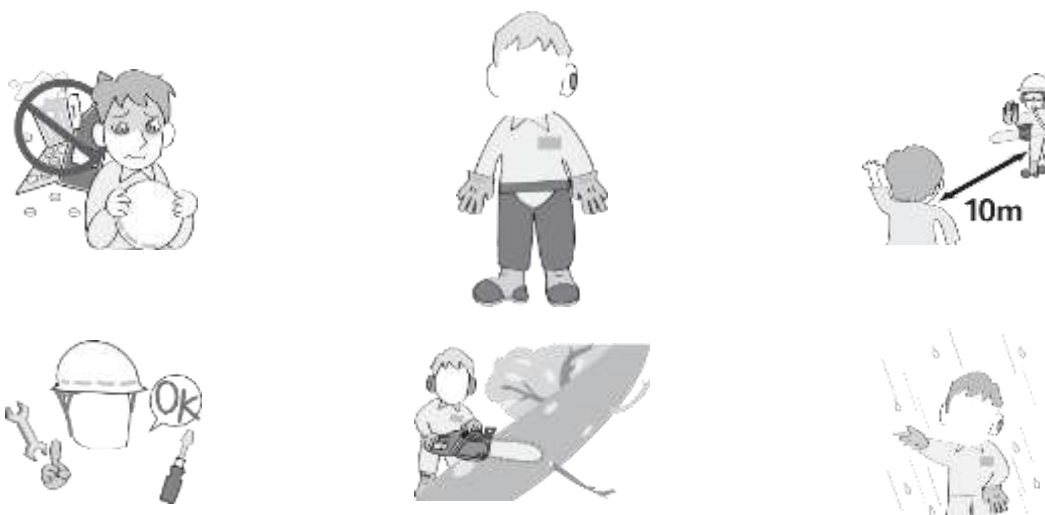
!

AVVERTENZA Rischio di danni all'udito. Usare protezioni per testa, occhi e udito.

1.3. Uso sicuro

1. Non utilizzare la motosega se si è stanchi, malati, indisposti o sotto l'effetto di farmaci, alcol o droghe.
2. Indossare calzature di sicurezza, indumenti aderenti, protezioni per gli occhi, l'udito e la testa e guanti antivibrazione.
3. Mantenere la catena affilata e la macchina, compreso il sistema antivibrazione, in buone condizioni. Una catena non affilata aumenta il tempo di taglio e l'esposizione alle vibrazioni.
4. Maneggiare il carburante con cautela. Pulire eventuali fuoriuscite e allontanare la macchina di almeno 3 m dal punto di rifornimento prima dell'avviamento.
5. Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamme nelle zone in cui il carburante viene miscelato, versato o conservato.
6. Non fumare durante la manipolazione del carburante o l'uso della motosega.

7. Tenere altre persone e animali fuori dall'area di lavoro. Bambini, animali domestici e osservatori devono rimanere ad almeno 10 m di distanza.
8. Non iniziare a tagliare finché non si dispone di un'area libera, di un appoggio stabile e di una via di fuga prevista.
9. Impugnare saldamente la motosega. Avvolgere i pollici e le dita attorno alle impugnature.
10. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando il motore è in funzione.
11. Prima dell'avviamento, assicurarsi che la catena non sia a contatto con alcun oggetto.
12. Trasportare la motosega con il motore spento, la barra e la catena rivolte all'indietro e il silenziatore lontano dal corpo.
13. Prima di ogni utilizzo, controllare la presenza di parti usurate, allentate o danneggiate. Non utilizzare una macchina danneggiata, regolata in modo errato o montata in modo incompleto.
14. Verificare che la catena si arresti quando si rilascia il grilletto dell'acceleratore.
15. Le riparazioni non descritte in questo manuale devono essere eseguite da personale di assistenza competente.
16. Spegner il motore prima di appoggiare la macchina a terra.
17. Prestare la massima attenzione durante il taglio di cespugli o giovani alberi; il materiale sottile può impigliarsi, colpire l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
18. Quando si taglia un ramo sotto tensione, prestare attenzione al ritorno elastico quando le fibre del legno vengono liberate.
19. Non tagliare in presenza di vento forte, maltempo, visibilità insufficiente o temperature estreme. Verificare la presenza di rami secchi che potrebbero cadere.
20. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o carburante.
21. Utilizzare la motosega esclusivamente in luoghi ben ventilati. I gas di scarico contengono monossido di carbonio.
22. Non lavorare su un albero se non si dispone di una formazione specifica.
23. Montare il copribarra durante il trasporto.
24. Non toccare a mani nude il silenziatore, la barra, la catena o i dadi durante il funzionamento o subito dopo lo spegnimento del motore.



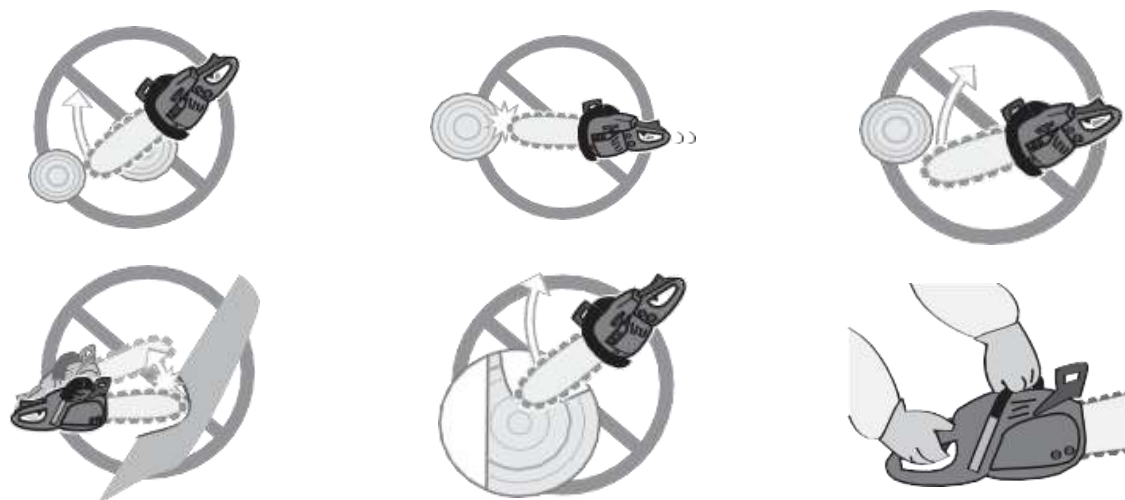
1.4. Precauzioni contro il contraccolpo

!

AVVERTENZA Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra tocca un oggetto o quando il legno si richiude sul taglio e blocca la catena. Può provocare la perdita di controllo e gravi lesioni.

- Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega.
- Comprendere le cause del contraccolpo per ridurre l'effetto sorpresa.
- Tenere la motosega con entrambe le mani, la destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra su quella anteriore.

- Mantenere l'area di taglio libera da ostacoli ed evitare che la punta della barra tocchi tronchi, rami o altri oggetti.
- Tagliare a un regime elevato del motore.
- Non sporgersi eccessivamente e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena.
- Utilizzare esclusivamente barre e catene raccomandate dal produttore o equivalenti convalidati.



1.5. Vibrazioni

L'esposizione continuata a utensili con elevati livelli di vibrazione può causare intorpidimento permanente, difficoltà nel maneggiare piccoli oggetti ed episodi più frequenti di sindrome da vibrazioni mano-braccio.

- Utilizzare l'utensile adatto a ogni lavoro e ridurre il tempo di esposizione.
- Controllare la macchina prima dell'uso e riparare eventuali difetti o segni di usura.
- Mantenere affilati gli utensili da taglio.
- Alternare con altre attività per ridurre il tempo di utilizzo continuativo.
- Evitare di stringere o forzare l'utensile più del necessario.
- Conservare la macchina in modo che le impugnature non diventino eccessivamente fredde.
- Favorire la circolazione sanguigna mantenendosi al caldo e all'asciutto, riducendo il fumo e muovendo le dita.

1.6. Lavoro con motosega da potatura mediante fune e imbracatura

!

AVVERTENZA Questa sezione non sostituisce la formazione professionale per i lavori in quota.

1.6.1. Requisiti generali

Gli operatori che lavorano in quota con fune e imbracatura non devono lavorare da soli. Devono essere assistiti da una persona competente a terra, addestrata nelle procedure di emergenza.

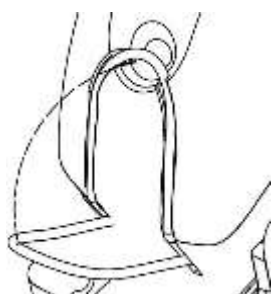
L'operatore deve essere addestrato nelle tecniche di arrampicata e posizionamento sicuro e utilizzare imbracatura, funi, fettucce, moschettoni e altre attrezzature adeguate.

1.6.2. Preparazione e fissaggio della motosega

La persona a terra deve controllare, rifornire, avviare e riscaldare la motosega prima di inviarla all'operatore. Installare una fettuccia adeguata sul punto di fissaggio posteriore della macchina.

- Avvolgere la fettuccia attorno al punto di fissaggio posteriore della motosega.
- Utilizzare moschettoni adeguati per il fissaggio indiretto tramite la fettuccia e per il fissaggio diretto all'imbracatura.
- Verificare che la motosega rimanga assicurata durante il sollevamento.
- Assicurare la motosega all'imbracatura prima di scollegarla dal sistema di risalita.

- Fissare la macchina esclusivamente ai punti raccomandati dell'imbracatura. Quando possibile, utilizzare il punto centrale posteriore per tenerla lontana dalle funi di arrampicata.
- Prima di spostare la macchina da un punto di fissaggio a un altro, assicurarla nella nuova posizione.



1.6.3. Uso della motosega sull'albero

La causa principale degli incidenti con queste motoseghe è l'uso improprio con una sola mano. Mantenere una posizione di lavoro stabile che consenta di impugnare entrambe le maniglie.

Per lavorare con entrambe le mani, posizionare la motosega approssimativamente all'altezza dei fianchi nei tagli orizzontali e all'altezza del plesso solare nei tagli verticali. Quando ci si allontana dal tronco, compensare le forze laterali con un punto di ancoraggio supplementare o una fettuccia regolabile.

È possibile migliorare l'appoggio mediante una staffa temporanea realizzata con una fettuccia ad anello.



1.6.4. Avviamento sull'albero

- Inserire il freno catena prima dell'avviamento.
- Tenere la motosega a sinistra o a destra del corpo e spingerla lontano dall'operatore mentre si tira la fune di avviamento con l'altra mano.
- Inserire sempre il freno prima di abbassare una motosega in funzione sospesa alla fettuccia.
- Verificare di disporre di carburante sufficiente prima di eseguire tagli critici.

1.6.5. Uso con una sola mano

Non utilizzare la motosega con una sola mano in sostituzione di una posizione di lavoro stabile o di una sega manuale. Può essere preso in considerazione solo quando non è possibile adottare una posizione che consenta l'uso con entrambe le mani, è necessario sostenersi con una mano e il taglio viene eseguito a braccio completamente esteso, perpendicolarmente e fuori dalla linea del corpo.

- Non tagliare con la zona di contraccolpo della punta della barra.
- Non sostenere e tagliare contemporaneamente una sezione.
- Non tentare di afferrare sezioni in caduta.

1.6.6. Liberazione di una motosega bloccata

- Spegnerla la motosega e fissarla saldamente all'albero, verso l'interno del taglio, oppure a una fune indipendente.
- Estrarre la motosega dal taglio sollevando il ramo quando necessario.
- Se necessario, utilizzare una sega manuale o una seconda motosega ed eseguire il taglio di liberazione ad almeno 30 cm dalla macchina bloccata.
- Eseguire sempre i tagli di liberazione verso l'estremità del ramo per evitare che la motosega venga trascinata dalla sezione tagliata.

2. SIMBOLI DELLA MACCHINA

Per un funzionamento e una manutenzione sicuri, la macchina presenta simboli in rilievo. Rispettarne le indicazioni per evitare errori di utilizzo.



Rifornimento della miscela di benzina: Posizione: tappo del serbatoio del carburante.



Riempimento dell'olio catena: Posizione: tappo del serbatoio dell'olio.



Interruttore di arresto: Portando l'interruttore su «O», il motore si arresta immediatamente. Posizione: parte superiore anteriore dell'impugnatura posteriore.

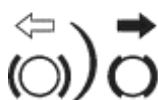


Starter e avviamento: Prima posizione: avviamento a motore caldo. Seconda posizione: avviamento a motore freddo. Posizione: zona superiore destra del coperchio del filtro dell'aria.

H
L
T

Regolazioni H, L e T: H: regolazione dell'alta velocità. L: regolazione della bassa velocità. T: regolazione del minimo. Posizione: lato sinistro dell'impugnatura posteriore.

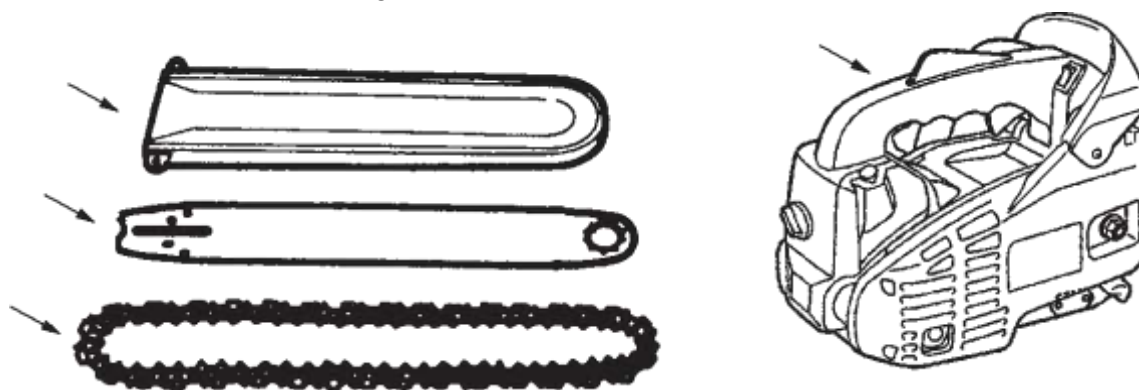
Freno catena: Freccia bianca: freno rilasciato. Freccia nera: freno inserito. Posizione: parte anteriore del coperchio catena.



Portata dell'olio: Ruotare la vite verso MAX per aumentare la portata e verso MIN per ridurla. Posizione: parte inferiore dell'unità motrice.

3. MONTAGGIO DELLA BARRA E DELLA CATENA

Il gruppo standard comprende l'unità motrice, la barra, la catena, il copribarra, una chiave per candela e un cacciavite per la regolazione del carburatore.

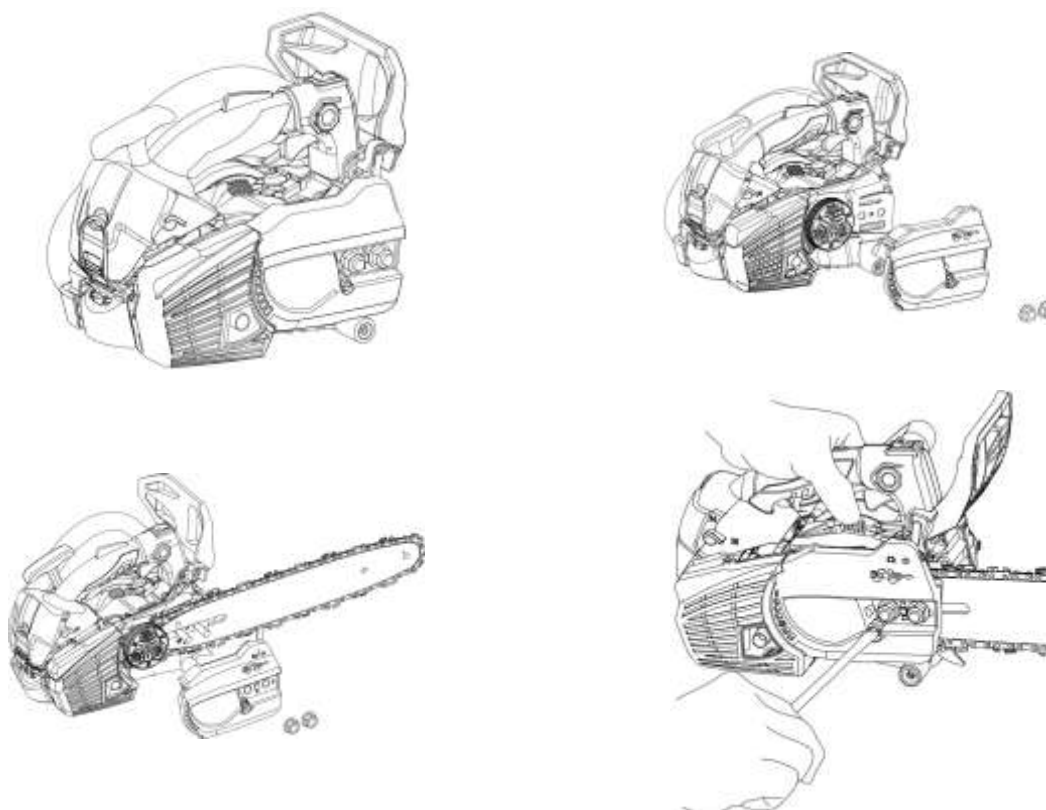


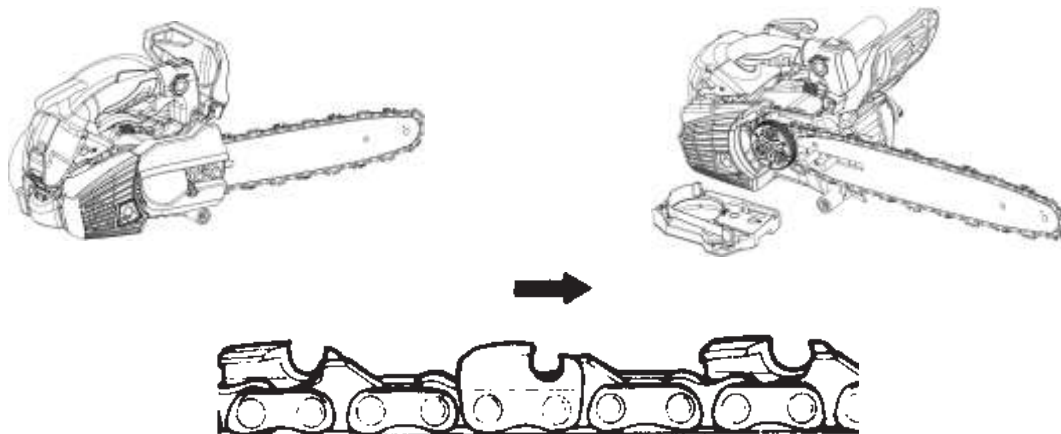
Componenti inclusi nella confezione.

!

AVVERTENZA La catena presenta taglienti molto affilati. Indossare guanti protettivi spessi.

1. Tirare la protezione della mano verso l'impugnatura anteriore per verificare che il freno catena sia rilasciato.
2. Allentare il dado e rimuovere il coperchio catena.
3. Installare la barra sui prigionieri di montaggio.
4. Posizionare la catena attorno al pignone e alla barra rispettando il senso di avanzamento.
5. Inserire il perno del tendicatena nel foro inferiore della barra. Installare il coperchio e serrare il dado a mano.
6. Tenendo sollevata la punta della barra, ruotare la vite tendicatena finché le maglie motrici non toccano la parte inferiore della guida.
7. Serrare i dadi, con la punta della barra sollevata, a 11,8-14,7 N·m (120-150 kg·cm). Verificare che la catena ruoti liberamente e mantenga la tensione corretta.
8. Infine serrare la vite tendicatena.





Senso corretto di avanzamento della catena.

!

IMPORTANTE Una catena nuova si allunga durante i primi utilizzi. Controllare e regolare frequentemente la tensione. Una catena allentata può uscire dalla guida o provocare una rapida usura della catena e della barra.

4. CARBURANTE E OLIO CATENA

4.1. Carburante

!

AVVERTENZA La benzina è altamente infiammabile. Spegnerne il motore, lasciarlo raffreddare ed effettuare il rifornimento all'aperto, lontano da fiamme e scintille. Allontanarsi di almeno 3 m prima dell'avviamento.



4.2. Rapporto di miscelazione

Utilizzare benzina senza piombo a 95 ottani e olio sintetico per motori a 2 tempi. Il fornitore indica come rapporto raccomandato 40 parti di benzina per 1 parte di olio.

Benzina (L)	Olio a 25:1 (ml)	Olio a 40:1 (ml)
1,0	40	25
1,5	60	38
2,0	80	50
2,5	100	63
3,0	120	75
3,5	140	88
4,0	160	100
4,5	180	113
5,0	200	125
5,5	220	138
6,0	240	150
6,5	260	163
7,0	280	175
7,5	300	188
8,0	320	200
8,5	340	213
9,0	360	225
9,5	380	238
10,0	400	250
10,5	420	263
11,0	440	275
11,5	460	288
12,0	480	300
12,5	500	313
13,0	520	325
13,5	540	338
14,0	560	350
14,5	580	363

Benzina (L)	Olio a 25:1 (ml)	Olio a 40:1 (ml)
15,0	600	375
15,5	620	388
16,0	640	400
16,5	660	413
17,0	680	425
17,5	700	438
18,0	720	450
18,5	740	463
19,0	760	475
19,5	780	488
20,0	800	500

4.3. Preparazione della miscela

1. Misurare le quantità di benzina e olio da miscelare.
2. Versare una parte della benzina in un recipiente pulito e omologato.
3. Aggiungere tutto l'olio e agitare bene.
4. Aggiungere la benzina rimanente e agitare per almeno un minuto.
5. Identificare chiaramente il recipiente per evitare di confonderlo con benzina o altri prodotti.
6. Indicare il contenuto all'esterno del recipiente.

4.4. Rifornimento della macchina

1. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio. Posizionarlo in un luogo pulito.
2. Riempire il serbatoio fino a circa l'80% della capacità.
3. Serrare saldamente il tappo e pulire eventuali fuoriuscite.
 - Utilizzare benzina senza piombo. Un carburante con numero di ottano inferiore a quello specificato può aumentare la temperatura del motore e provocarne il grippaggio.
 - Carburanti o oli di scarsa qualità possono danneggiare guarnizioni, tubazioni e serbatoio.
 - Non utilizzare benzina senza olio.
 - Non utilizzare SP95-E10 con il 10% di etanolo per preparare la miscela.
 - Non utilizzare benzina alchilata pronta all'uso se non è espressamente omologata per questa macchina.
 - Non utilizzare olio per motori a 4 tempi.
 - Non conservare la miscela per più di un mese.
 - Per un rimessaggio prolungato, svuotare il serbatoio e lasciare funzionare il motore fino a svuotare il carburatore.
 - Smaltire recipienti e residui esclusivamente presso strutture autorizzate.

4.5. Olio catena

Utilizzare olio motore SAE 10W-30 tutto l'anno, SAE 30-40 in estate o SAE 20 in inverno, secondo le indicazioni del fornitore.

!

NOTA Non utilizzare olio usato o rigenerato, poiché potrebbe danneggiare la pompa dell'olio.



5. FUNZIONAMENTO DEL MOTORE

!

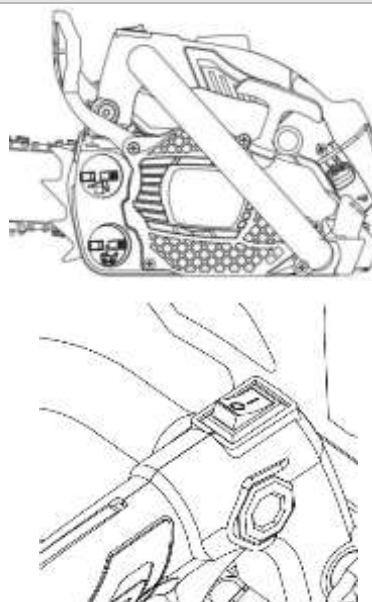
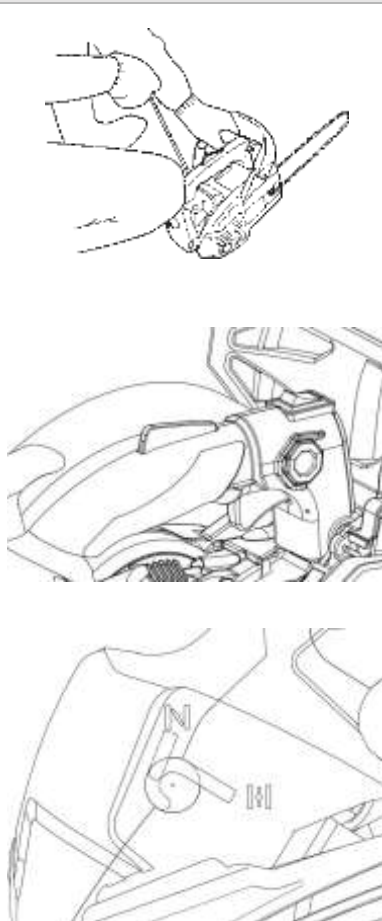
AVVERTENZA Non avviare una motosega con parti rotte, mancanti o montate in modo errato. Verificare che la barra e la catena siano installate correttamente.

5.1. Avviamento del motore

1. Riempire i serbatoi del carburante e dell'olio catena e serrare i tappi.
2. Premere ripetutamente il bulbo di adescamento finché non entra carburante.
3. Portare l'interruttore in posizione «I».
4. A motore freddo, tirare il comando dello starter fino alla seconda posizione. Per un riavvio immediato a motore caldo, utilizzare la prima posizione.
5. Appoggiare saldamente la motosega a terra e tirare con decisione la fune di avviamento.
6. Quando il motore produce una prima accensione, spingere lo starter fino alla prima posizione e tirare nuovamente l'avviatore.
7. Lasciare riscaldare il motore azionando leggermente l'acceleratore.

!

AVVERTENZA Non avviare la motosega mentre è sospesa con una mano. La catena potrebbe toccare il corpo.



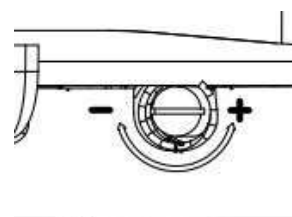
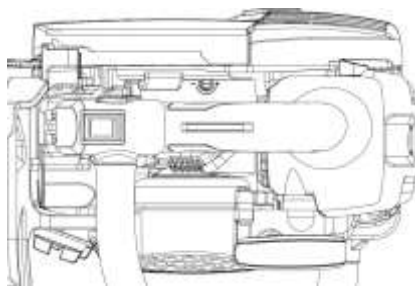
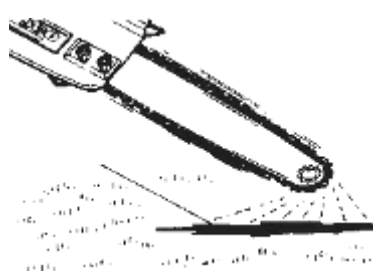
5.2. Controllo e regolazione dell'alimentazione dell'olio

!

AVVERTENZA Installare sempre la barra e la catena prima di controllare la portata dell'olio. In caso contrario, le parti rotanti rimarrebbero esposte.

Con il motore in funzione, far girare la catena a velocità media e verificare che piccole gocce d'olio vengano proiettate su una superficie chiara.

La portata può essere regolata inserendo un cacciavite nel foro situato nella parte inferiore sul lato della frizione. Regolare la portata in base alle condizioni di lavoro. Il serbatoio dell'olio deve essere quasi vuoto quando il carburante è esaurito; riempirlo a ogni rifornimento.



5.3. Regolazione del carburatore

Il carburatore è regolato in fabbrica, ma può richiedere una regolazione fine a causa di variazioni delle condizioni di funzionamento. Prima di regolarlo, verificare che i filtri dell'aria e del carburante siano puliti e che la miscela sia corretta.

!

NOTA Regolare il carburatore con la barra e la catena installate.

1. Gli spilli H e L sono limitati al numero di giri indicato dal produttore.
2. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare a bassa velocità per alcuni minuti.
3. Ruotare la vite del minimo T in senso antiorario finché la catena non smette di muoversi. Se il minimo è troppo basso, ruotarla in senso orario.
4. Eseguire un taglio di prova e regolare lo spillo H cercando la migliore potenza di taglio, non la velocità massima.



5.4. Freno catena

Il freno arresta immediatamente la catena in caso di contraccolpo. Normalmente si attiva per inerzia, ma può anche essere inserito spingendo in avanti la protezione della mano sinistra.

1. Avviare il motore e tenere saldamente la motosega con entrambe le mani.
2. Mantenere la catena in movimento e spingere in avanti la leva del freno con il dorso della mano sinistra.
3. Quando la catena si arresta, rilasciare l'acceleratore.
4. Rilasciare il freno tirando la leva verso l'impugnatura anteriore finché non scatta in posizione.

!

AVVERTENZA Non mantenere il motore accelerato con il freno inserito; il calore generato nella frizione può causare guasti. Verificare il funzionamento del freno prima di ogni lavoro.

5.5. Arresto del motore

1. Rilasciare l'acceleratore e lasciare il motore al minimo per alcuni minuti.
2. Portare l'interruttore in posizione «O» (STOP).

6. ISTRUZIONI DI TAGLIO

!

AVVERTENZA Prima di iniziare, leggere le istruzioni di sicurezza ed esercitarsi su tronchi semplici. La motosega deve essere utilizzata esclusivamente per tagliare legno.

- Non utilizzare la motosega per tagliare altri materiali, sollevare, spostare o spaccare oggetti.
- Non fissare la motosega su supporti e non installare accessori non specificati dal produttore.
- Non è necessario forzare la catena nel taglio. Applicare una leggera pressione con il motore a pieno regime.
- Se la catena rimane bloccata, non tirare con forza. Spegnerne il motore e utilizzare un cuneo o una leva per aprire il taglio.

6.1. Protezione contro il contraccolpo

Controllare il freno catena prima di ogni utilizzo. Far funzionare la macchina a pieno regime per 1-2 secondi e spingere in avanti la protezione della mano. La catena deve arrestarsi immediatamente.

!

AVVERTENZA Se la catena impiega troppo tempo ad arrestarsi o non si arresta, sostituire la fascia del freno e il tamburo della frizione prima di utilizzare la macchina.

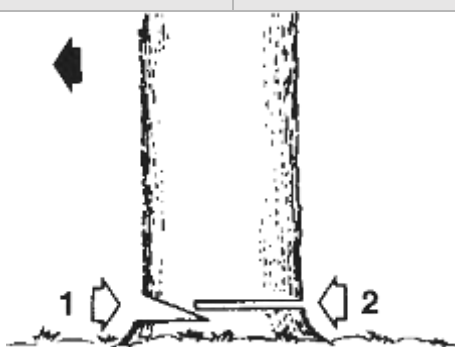


6.2. Abbattimento di un albero

1. Determinare la direzione di caduta tenendo conto del vento, dell'inclinazione dell'albero, dei rami pesanti e della via di fuga.
2. Liberare l'area attorno all'albero e predisporre un appoggio stabile e una via di fuga.
3. Eseguire una tacca di circa un terzo del diametro sul lato di caduta.
4. Eseguire il taglio di abbattimento dal lato opposto, leggermente al di sopra della base della tacca.

!

AVVERTENZA Avvisare le persone nelle vicinanze prima di abbattere l'albero.



6.3. Depezzatura e sramatura

- Mantenere sempre un appoggio stabile e non posizionarsi sul tronco.
- Su un pendio, posizionarsi sul lato a monte del tronco.
- Verificare la direzione delle tensioni interne e terminare il taglio dal lato opposto per evitare che la barra rimanga bloccata.

6.3.1. Tronco appoggiato a terra

Tagliare fino a circa metà, ruotare il tronco e completare il taglio dal lato opposto.

6.3.2. Tronco sollevato da terra

Nella zona A, tagliare un terzo dal basso e terminare dall'alto. Nella zona B, tagliare un terzo dall'alto e terminare dal basso.

6.3.3. Rami di un albero abbattuto

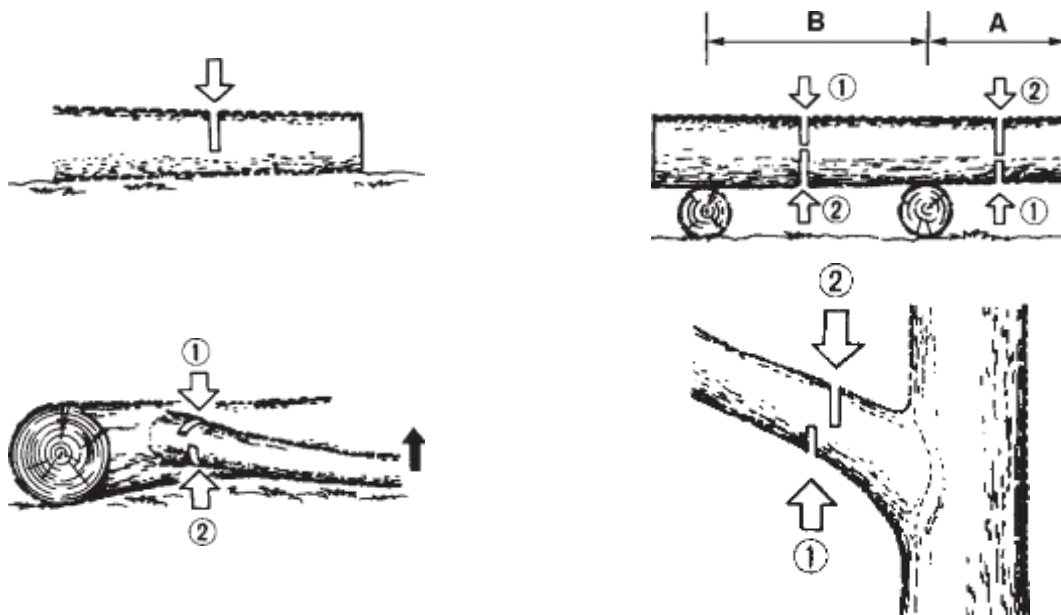
Verificare da quale lato è curvato il ramo. Eseguire il primo taglio dal lato sottoposto a compressione e terminare dal lato opposto.

!

AVVERTENZA Prestare attenzione al ritorno elastico dei rami tagliati.

6.3.4. Potatura di un albero in piedi

Tagliare prima dal basso e terminare dall'alto. Non utilizzare scale o appoggi instabili, non sporgersi eccessivamente, non tagliare sopra l'altezza delle spalle e tenere la motosega con entrambe le mani.



7. MANUTENZIONE

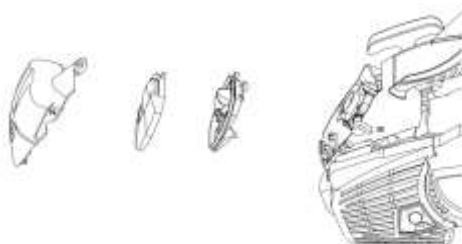
!

AVVERTENZA Prima di pulire, ispezionare o riparare la macchina, spegnere il motore, lasciarlo raffreddare e scollegare la candela per evitare l'avviamento accidentale.

7.1. Manutenzione dopo ogni utilizzo

7.1.1. Filtro dell'aria

Allentare la manopola e rimuovere il coperchio del filtro. Estrarre gli elementi e rimuovere la segatura. Se sono molto sporchi, pulirli con benzina e lasciarli asciugare completamente prima di rimontarli.

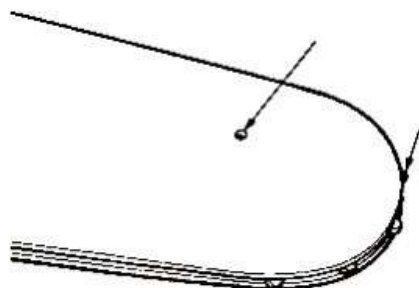
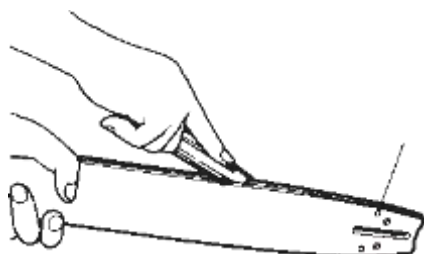


7.1.2. Foro di lubrificazione

Smontare la barra e verificare che il foro di lubrificazione non sia ostruito.

7.1.3. Barra

Con la barra smontata, rimuovere la segatura dalla scanalatura e dal foro di lubrificazione. Lubrificare il pignone di punta attraverso il foro di ingrassaggio.



7.1.4. Ispezione generale

Verificare la presenza di perdite di carburante, elementi allentati o danni, in particolare nei collegamenti delle impugnature e nel montaggio della barra. Riparare qualsiasi difetto prima di riutilizzare la macchina.

7.2. Punti di manutenzione periodica

7.2.1. Alette del cilindro e raffreddamento

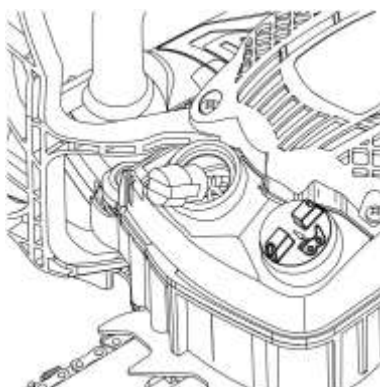
Far controllare e pulire periodicamente le alette del cilindro da un centro di assistenza specializzato. L'accumulo di polvere tra la presa d'aria e le alette può provocare surriscaldamento.

!

AVVERTENZA Le parti metalliche del motore possono causare ustioni. Non toccare il cilindro, il silenziatore o la candela durante il funzionamento o immediatamente dopo.

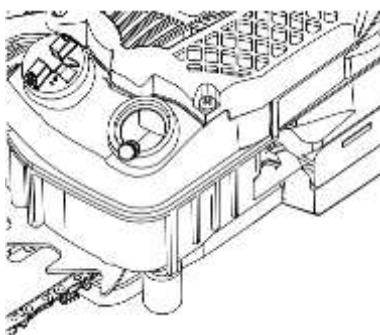
7.2.2. Filtro del carburante

Estrarre il filtro dal serbatoio con un gancio di filo metallico, pulirlo con benzina e sostituirlo se è completamente ostruito.



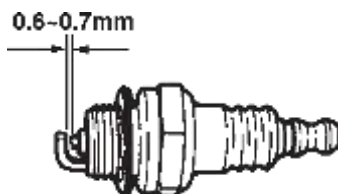
7.2.3. Filtro dell'olio

Estrarre il filtro dell'olio dal foro di riempimento con un gancio di filo metallico e pulirlo con benzina.



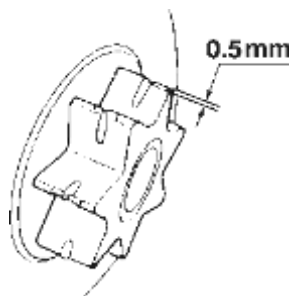
7.2.4. Candela

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e regolare la distanza a 0,6-0,7 mm quando necessario.



7.2.5. Pignone

Verificare la presenza di crepe o usura eccessiva. Sostituire il pignone quando l'usura è significativa. Non montare una catena nuova su un pignone usurato né una catena usurata su un pignone nuovo.



7.2.6. Silenziatore

Montare correttamente il corpo, il coperchio e il deflettore del silenziatore. Verificare che la guarnizione non sia danneggiata e sostituirla se necessario. Dopo una prova di funzionamento, serrare nuovamente le viti a 6,9-7,8 N·m (70-80 kg·cm).

!

AVVERTENZA Non toccare il silenziatore a mani nude subito dopo lo spegnimento del motore. Controllare e pulire l'interno ogni 100 ore per evitare depositi carboniosi.

8. MANUTENZIONE DELLA CATENA E DELLA BARRA

8.1. Catena

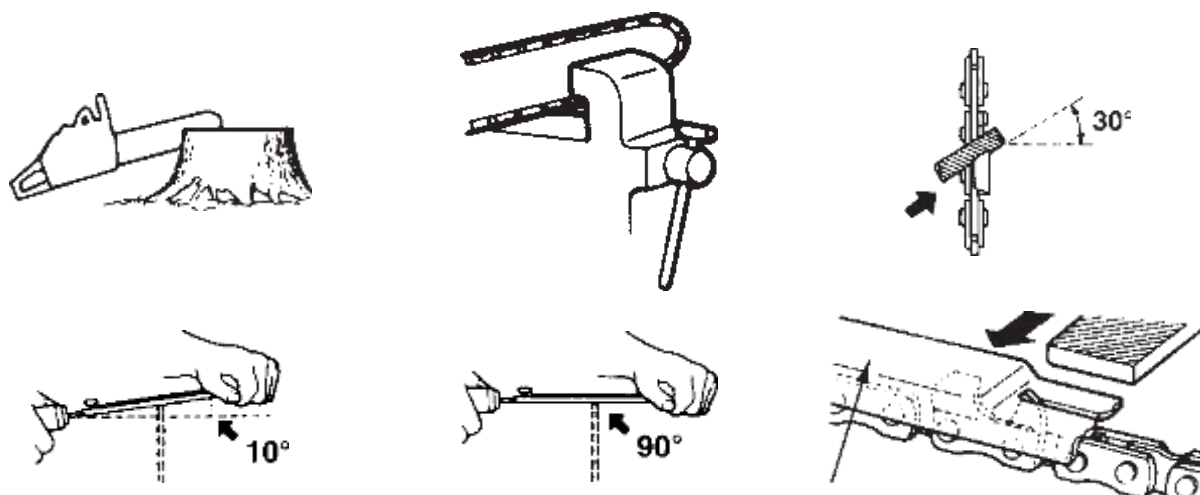
Per un funzionamento regolare e sicuro, mantenere sempre affilati i denti di taglio.

Affilare la catena quando la segatura diventa polvere, è necessario esercitare maggiore forza, il taglio non procede diritto, le vibrazioni aumentano o aumenta il consumo di carburante.

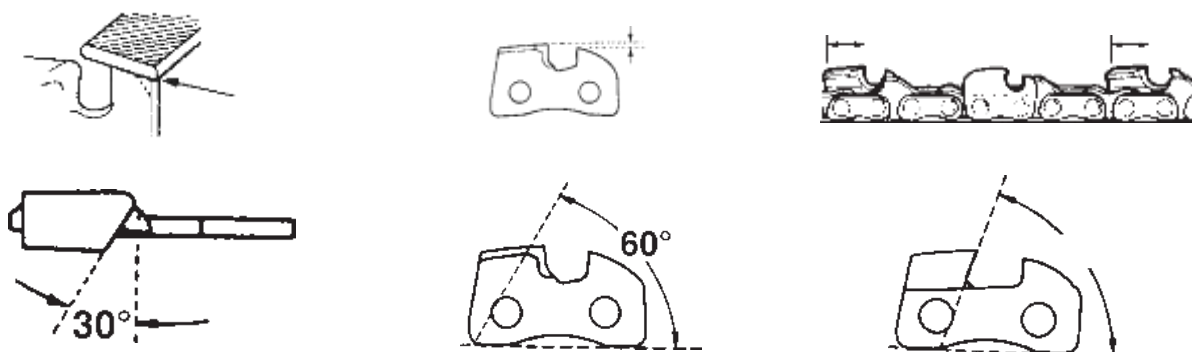
!

AVVERTENZA Prima di limare, verificare che la catena sia saldamente fissata, il motore sia spento e venga utilizzata una lima tonda della misura corretta. Indossare guanti di sicurezza.

Posizionare la lima sul dente e spingerla diritta in avanti mantenendo gli angoli indicati. Dopo aver affilato ogni dente, controllare il limitatore di profondità e limarlo fino al livello corretto.

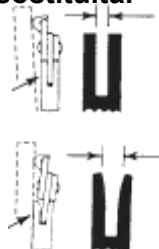


Arrotondare il bordo anteriore del limitatore di profondità per ridurre il rischio di contraccolpo o rottura delle maglie. Assicurarsi che tutti i denti abbiano la stessa lunghezza e gli stessi angoli.



8.2. Barra

- Capovolgere periodicamente la barra per evitare un'usura parziale.
- La guida deve rimanere squadrata. Appoggiare un righello sulla barra e sul lato di un dente. Se è presente uno spazio, la guida è corretta; se non c'è spazio, la guida è usurata e deve essere rettificata o sostituita.



9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Mancato avviamento

Causa probabile	Soluzione
Carburante con acqua o miscela errata.	Sostituire il carburante con una miscela corretta.
Motore ingolfato.	Rimuovere e asciugare la candela. Tirare nuovamente l'avviatore senza starter.
Guasto di accensione.	Controllare la scintilla e sostituire la candela se necessario.

Mancanza di potenza, scarsa accelerazione o minimo irregolare

Causa probabile	Soluzione
Carburante con acqua o miscela errata.	Sostituire il carburante.
Filtro dell'aria o del carburante ostruito.	Pulire o sostituire i filtri.
Carburatore regolato in modo errato.	Regolare nuovamente gli spilli della velocità.

Mancata fuoriuscita dell'olio catena

Causa probabile	Soluzione
Olio di qualità inadeguata.	Sostituire l'olio.
Condotti o fori dell'olio ostruiti.	Pulire i condotti e i fori.

Se la macchina richiede un ulteriore intervento, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

10. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristica	Valore
Cilindrata	25,0 cm ³
Carburante	Miscela benzina/olio 2T, 40:1
Capacità del serbatoio carburante	190 cm ³
Olio catena	Olio motore SAE 10W-30
Capacità del serbatoio olio	140 cm ³
Carburatore	Tipo a membrana
Sistema di accensione	Elettronico
Candela	TORCH L8RTF
Sistema di lubrificazione	Pompa meccanica
Regime massimo	12.500 min ⁻¹
Regime minimo	3.020 min ⁻¹
Dimensioni (L × P × H)	265 × 220 × 220 mm
Peso a secco, unità motrice	2,4 kg
Potenza	1,0 kW a 9.000 min ⁻¹
Pignone	6T
Velocità della catena alla potenza massima	17,1 m/s
Tipo di barra	Punta con pignone
Lunghezza della barra	10 in (25 cm)
Passo della catena	3/8 in (9,53 mm)
Spessore della catena	0,05 in (1,3 mm)

Nota: le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

11. GARANZIA

Se il prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contattare o recarsi presso il punto vendita con la documentazione necessaria.

Conservare la fattura di acquisto come prova della data di acquisto. La macchina dovrà essere consegnata al distributore pulita, in condizioni accettabili e, ove applicabile, nell'imballaggio originale, accompagnata dalla prova di acquisto.

11.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente e avrà la durata stabilita dalla normativa sulla tutela dei consumatori applicabile nel Paese di acquisto.

Alcuni Paesi non consentono di limitare la durata di una garanzia implicita né di escludere determinati danni incidentali o consequenziali. In tali casi, le limitazioni precedenti potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici, fatti salvi gli altri diritti riconosciuti dalla legislazione applicabile.

11.2. Esclusioni

La garanzia non copre danni, guasti o problemi di funzionamento causati da:

- Usura naturale derivante dal normale utilizzo.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo incauto o mancanza di manutenzione.
- Interventi eseguiti da personale non autorizzato o utilizzo di ricambi non originali.
- Usura di parti di consumo o componenti soggetti a sostituzione periodica.
- Abuso, incidenti, modifiche, urti o influenze esterne.
- Uso o conservazione contrari alle istruzioni del manuale.
- Mancanza di pulizia, lubrificazione o manutenzione preventiva.
- Sovraccarico o uso professionale al di fuori delle condizioni previste per il prodotto.
- Carburante, olio, miscela o materiali di consumo inadeguati.
- Deformazioni o rotture causate da sollecitazioni o carichi anomali.
- Liquidi riempiti in eccesso, fuoriuscite o prodotti chimici incompatibili.
- Esposizione inadeguata a temperature estreme, umidità o radiazioni ultraviolette.
- Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, montaggio, funzionamento o manutenzione.
- Tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato.
- Uso di accessori, barre, catene o componenti non autorizzati.
- Costi di trasporto e manutenzione ordinaria, salvo espresso obbligo di legge.

La garanzia decade se il prodotto è stato alterato o modificato senza autorizzazione, oppure se il marchio o il numero di serie sono stati rimossi o risultano illeggibili.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni e la normale usura non sono coperti dalla presente garanzia.

11.3. In caso di problema

Il reclamo deve essere accompagnato dalla fattura di acquisto e dalle informazioni richieste dal distributore. Anova si riserva il diritto di respingere un reclamo quando l'acquisto non può essere verificato o risulta evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione.

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte del consumatore finale. L'uso commerciale comprende qualsiasi impiego professionale destinato a generare reddito o al noleggio. Una volta utilizzato commercialmente, il prodotto sarà considerato a uso commerciale ai fini della garanzia.

Il servizio di garanzia viene fornito esclusivamente tramite i distributori ufficiali Anova. Per trovare il distributore più vicino, consultare www.anova.es o www.millasur.com.

12. AMBIENTE



È fondamentale smaltire la macchina e i suoi componenti in modo responsabile per proteggere l'ambiente. Non smaltire la macchina con i rifiuti domestici. Separare i componenti in plastica e metallo e conferirli presso impianti di riciclaggio autorizzati.

I componenti metallici, come ferro, acciaio o alluminio, devono essere riciclati correttamente per consentirne il riutilizzo nella fabbricazione di nuovi prodotti.

Oli e carburanti

Gli oli usati, il carburante e le miscele di benzina e olio devono essere conferiti a un centro di raccolta specializzato. Non versarli negli scarichi, sul terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari, poiché possono causare gravi danni ambientali.

Plastiche

Separare le plastiche e conferirle negli appositi punti di riciclaggio. Non mescolarle con i normali rifiuti domestici.

Cartone e imballaggi

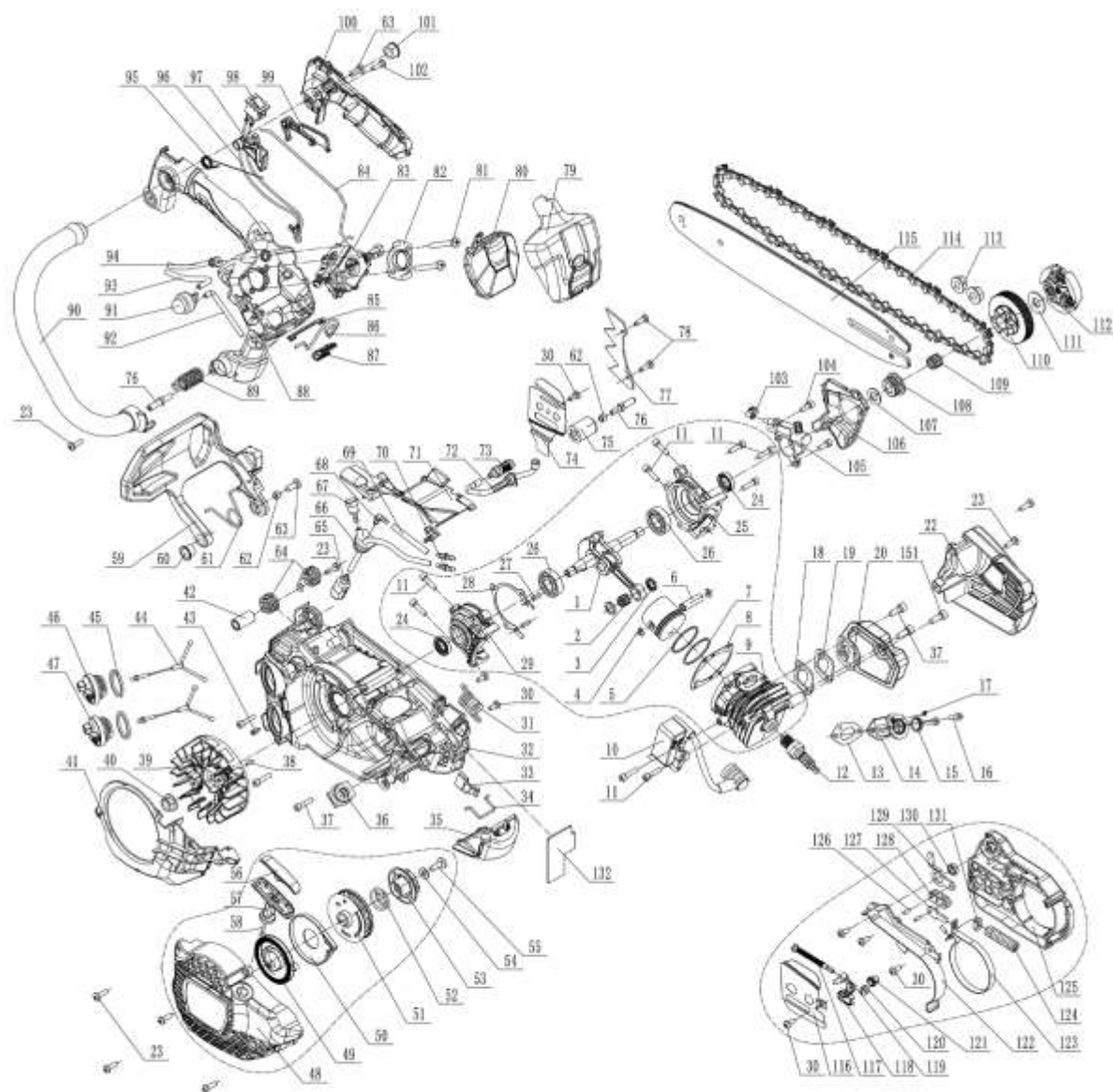
Il cartone e gli altri materiali di imballaggio puliti e asciutti devono essere conferiti nei contenitori o nei punti di raccolta destinati al riciclaggio.

Pile, batterie e componenti elettronici

Quando il prodotto o i suoi accessori contengono pile, batterie o componenti elettronici, conferirli negli appositi punti di raccolta. Non smaltirli con i rifiuti comuni.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità locali o a un gestore di rifiuti autorizzato.

13. VISTA ESPLOSA



AZIENDA DISTRIBUTRICE

MILLASUR, S.L.U
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAGNA



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma con la presente che, in virtù della sua progettazione e costruzione e secondo la marcatura CE apposta dal produttore, la macchina identificata nel presente documento soddisfa i pertinenti requisiti essenziali di sicurezza e salute delle suddette direttive CE. La presente dichiarazione autorizza il prodotto a esporre il simbolo CE.

Qualora la macchina venga modificata e tale modifica non sia approvata dal produttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Denominazione della macchina: **MOTOSEGA**

Modello: **MG2511**

Norma riconosciuta e approvata alla quale è conforme:
EN ISO 14982:2009

Testato in conformità alla norma:
704032510625-00

Timbro dell'azienda

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

17/07/2026